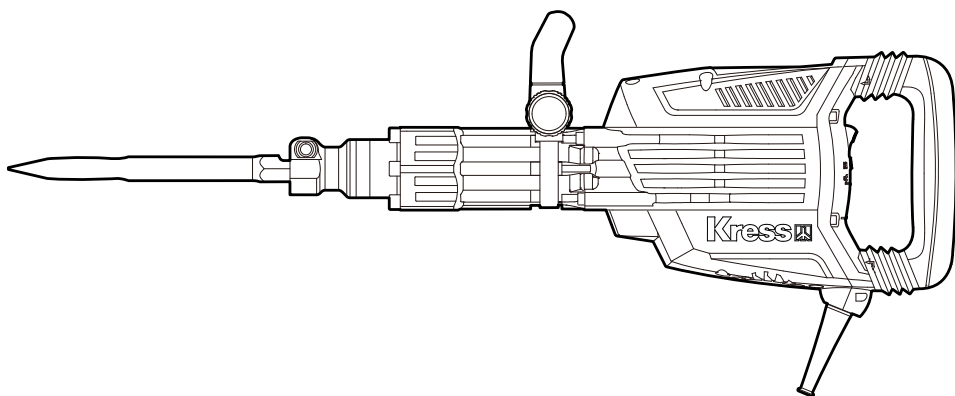
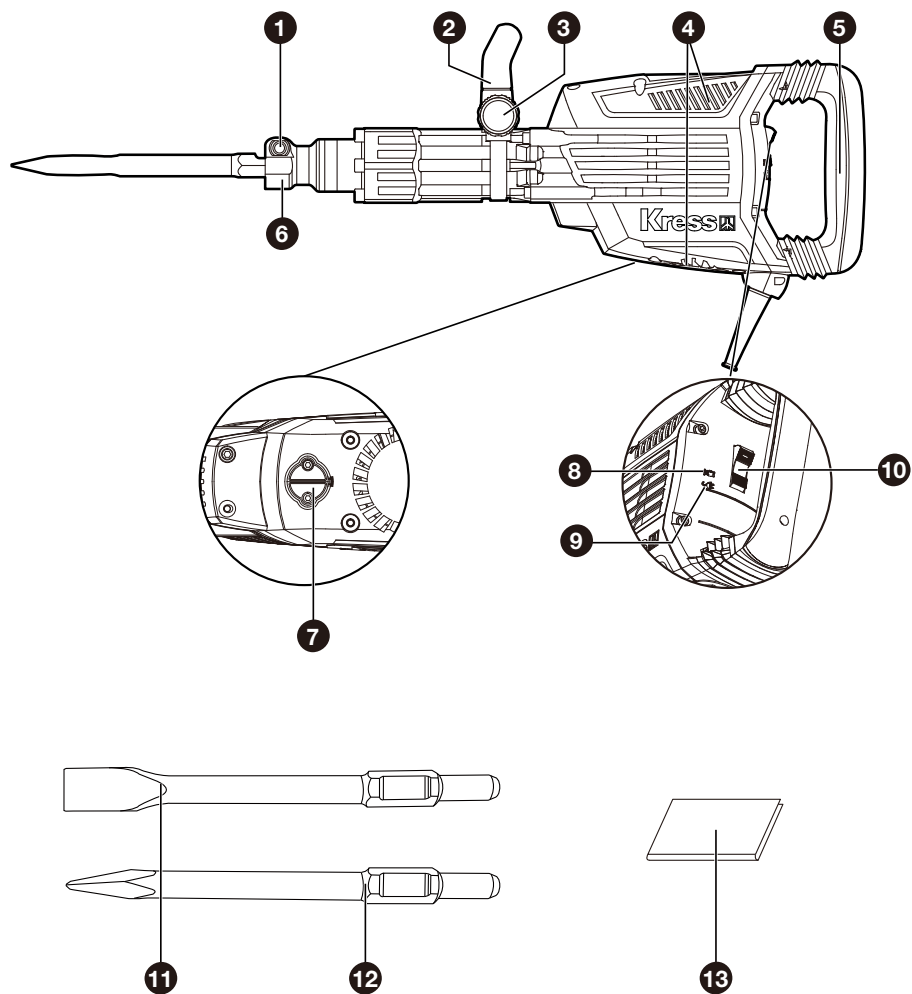
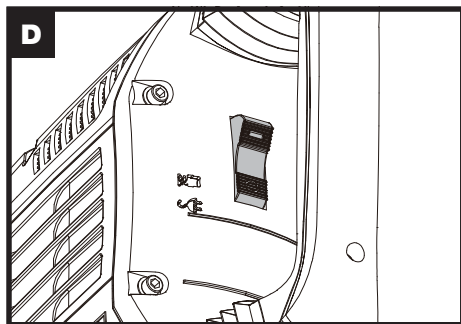
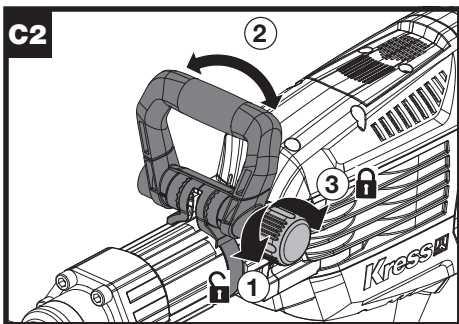
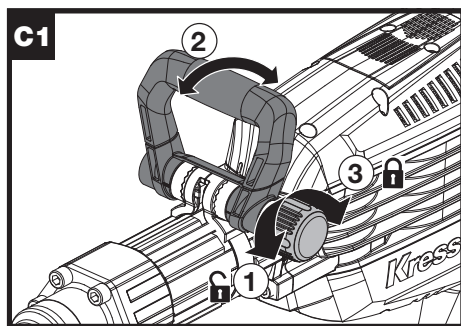
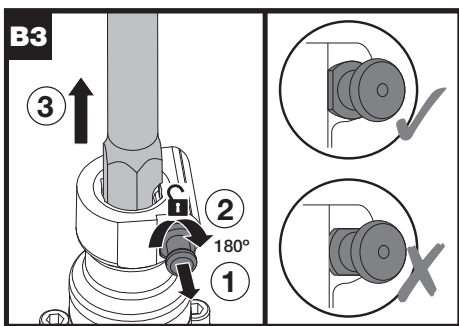
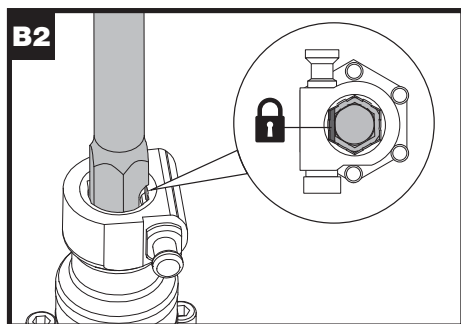
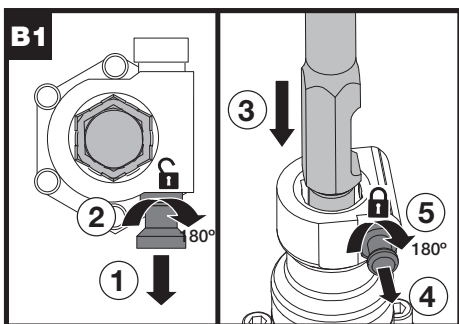
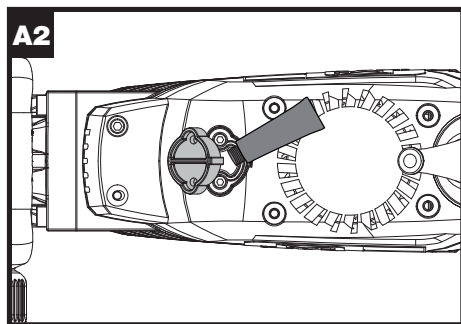
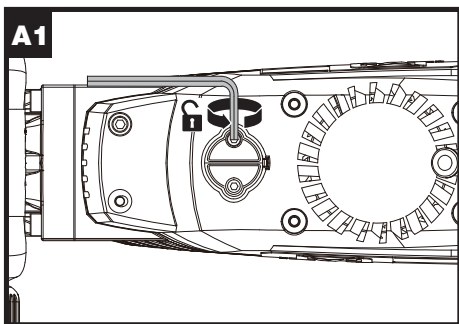


Kress



Demolition hammer	EN	P04
Abbauhammer	DE	P10
Marteau de démolition	FR	P16
Martello demolitore	IT	P21
Martillo demoledor	ES	P27
Martelo demolidor	PT	P32
Sloophamer	NL	P37
Электромолот	RU	P42
Młot wyburzeniowy	PL	P48
KH339		





ADVERTENCIA DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

 **¡ ADVERTENCIA! Lea y comprenda todas las instrucciones.** El no seguir todas las instrucciones a continuación puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y/o heridas graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para consulta futura.

El término “herramienta eléctrica” que figura en todas las advertencias que aparecen a continuación hace referencia a la herramienta que funciona con la red de suministro eléctrico (con cable) o a la herramienta eléctrica accionada a baterías (sin cable).

1) ÁREA DE TRABAJO

- a) **Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- b) **No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga a los espectadores, niños y visitantes a una distancia prudente cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera.** No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando opere una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- f) **Si operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, use un elemento protegido del dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No use la herramienta cuando esté cansado o se encuentre bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones personales graves.
 - b) **Utilice equipo de seguridad. Use siempre protección ocular.** La utilización del equipo de seguridad como máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva para condiciones adecuadas reducirá el riesgo de lesiones personales.
 - c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de trabado o de apagado antes de instalar el paquete de baterías.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o instalar el paquete de batería cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
 - d) **Retire las llaves o claves de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave o clave de ajuste dejada en una parte giratoria de la herramienta puede causar una lesión personal.
 - e) **No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.** El apoyo de los pies y el equilibrio adecuados permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
 - f) **Vístase apropiadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegúrese que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
 - h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.
- ### 4) USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA
- a) **No fuerce la herramienta. Emplee la herramienta correcta para la aplicación que desea.** La herramienta correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que está diseñada.
 - b) **No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende o apaga.** Toda herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c) **Desconecte la batería de la herramienta o ponga el interruptor en la posición de trabado o de apagado antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente.
 - d) **Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y otras**

personas no capacitadas. Las herramientas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.

- e) **Mantenga las herramientas con cuidado. Compruebe la desalineación o el atasco de las piezas móviles, la ruptura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas.** Si la herramienta está dañada, hágala arreglar antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mantenidas deficientemente.
- f) **Conserve las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera adecuada para el tipo de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se realizará.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que se encuentra diseñada podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) REPARACIÓN

- a) **La herramienta debe ser reparada por una persona calificada de servicio técnico y se deben utilizar partes de reemplazo idénticas.** Esto asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL MARTILLO

1. **Utilice protección auditiva.** Estar expuesto a altos niveles de ruido puede causar pérdida de audición.
2. **Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta.** La pérdida de control puede causar lesiones personales.
3. **Sostenga la herramienta por las empuñaduras aislantes cuando realice una operación donde la herramienta de corte puede entrar en contacto con cableado oculto.** Cortar el accesorio o el sujetador al cable "activo" puede "activar" las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y puede causar una descarga eléctrica al operador.
4. **Utilice una máscara antipolvo.**

SÍMBOLOS

	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones
	Use protección auditiva
	Use lentes de seguridad
	Use máscara contra el polvo
	Aislamiento doble
	Advertencia
	Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

LISTA DE COMPONENTES

1.	PIN DE SEGURIDAD
2.	MANGO AUXILIAR
3.	MANDO DE AJUSTE DEL MANGO AUXILIAR
4.	RESPIRADEROS DE AIRE
5.	MANGO
6.	PORTABROCAS
7.	CUBIERTA DE LA CAJA DE ENGRANAJES
8.	INDICADOR DE CEPILLO DE CARBONO
9.	INDICADOR DE SUMINISTRO DE ENERGÍA
10.	INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR
11.	CINCEL PLANO
12.	CINCEL PUNTIAGUDO
13.	TRAPO DE LIMPIEZA

No todos los adjuntos ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Designación de tipos: **KH339 (339 - denominaciones de maquinaria, representativa del martillo de demolición)**

voltaje	220-240V~50/60Hz
Potencia de entrada	1750 W
Tamaño del portabrocas hexagonal	HEX 30 mm
Tasa de impacto	1900 bpm
Energía de impacto	50J
Clase de protección	 /II
Peso de la máquina	14.9 kg

ACCESORIOS

Mango auxiliar	1
Cinzel plano	1
Puntero	1
Trapo de limpieza	1

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que le vendió la herramienta. Vea el paquete de accesorios para más información. El empleado puede ayudarlo y aconsejarlo.

INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica de ponderación	$L_{pA} = 93.3 \text{ dB(A)}$
K_{pA}	3 dB(A)
Nivel de potencia acústica de ponderación	$L_{wA} = 101.3 \text{ dB(A)}$
K_{wA}	1.02 dB(A)
Utilice protección auditiva.	

INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:	
Cinzelado	Valor de emisión de vibración $a_{h,CH_{eq}} = 25.25 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de

conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.
El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA: Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:
Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.
Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.
Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones. La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido. Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.
Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el período de carga total.
Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.
Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas. Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario). Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

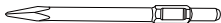
INSTRUCCIONES DE USO

NOTA: Antes de utilizar la herramienta, lea atentamente el libro de instrucciones.

POSIBLE USO
La herramienta eléctrica está pensada para trabajos de cinzel en hormigón, ladrillo y piedra cuando se equipa con el cinzel apropiado.

ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO

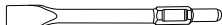
Puntero
Longitud total: 410 mm
Tamaño estándar: 30mmx410mm (Hexagon)



Cinzel plano

Longitud total: 410 mm

Tamaño estándar: 30mmx410mm (Hexagon)



1. MÁQUINA DE LUBRICACIÓN (VER FIG. A1, A2)

¡ADVERTENCIA! SOLO EL SERVICIO OFICIAL DE REPARACIÓN PUEDE RELLENAR DE GRASA LA CAJA DE ENGRANAJES.

La lubricación de la caja de engranajes detrás de la cubierta de la caja de grasa debe rellenarse por el servicio oficial de reparación con la cantidad de grasa optima..

1. Afloje los tornillos con una llave hexagonal apropiada y retírelos junto a la cubierta de la caja de engranajes.
2. Rellene la caja de engranajes con grasa adecuada.
3. Encaje la cubierta de la caja de engranajes nuevamente sobre el producto y asegúrela con los tornillos. Asegúrese de que esté sujeta apropiadamente.

2. ACOPLE Y RETIRADA DEL CINCEL (VER FIG. B1, B2, B3)

¡ADVERTENCIA! ANTES DE REALIZAR CUALQUIER AJUSTE, ASISTENCIA O MANTENIMIENTO RETIRE EL ENCHUFE DE LA TOMA.

¡ADVERTENCIA! EL PORTAHERRAMIENTAS Y EL CINCEL PUEDEN ESTAR MUY CALIENTES DESPUÉS DE USARLOS, ¡NO LOS ENSAMBLE/DESENSAMBLE HASTA QUE ESTÉN FRÍOS!

Inserción

1. Asegúrese de que el portaherramientas esté abierto. Extraiga el pasador de bloqueo y gírelo 180° si es necesario. (Ver Fig. B1)
2. Inserte el cinzel en el portaherramientas hasta que llegue al tope. (Ver Fig. B1)
3. Bloquee el cinzel en el portaherramientas tirando del pasador de bloqueo y girándolo 180° y luego libérela a la posición de trabado en el portaherramientas. (Ver Fig. B1)
4. Compruebe que el cinzel esté sujeto de manera segura. El cinzel se debe bloquear en el portaherramientas para que no sea posible extraerlo. (Ver Fig. B2)
5. Asegúrese de que el pasador de bloqueo permanezca en la posición de trabado. (Ver Fig. B2)

Retirada/sustitución (Ver Fig. B3)

1. Abra el portaherramientas tirando del pasador de bloqueo y girándolo 180°.
2. Extraiga el cinzel del portaherramientas.
3. Inserte un nuevo cinzel como se ha descrito anteriormente, si se desea.

3. AJUSTE DEL MANGO AUXILIAR (VER FIG. C1, C2)

¡ADVERTENCIA! PARA TODOS LOS TRABAJOS CON LA MÁQUINA, EL MANGO AUXILIAR SIEMPRE DEBE ESTAR MONTADO.

NO HAGA CAMBIOS O MODIFICACIONES EN EL MANGO AUXILIAR. NO SIGA USANDO LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA SI EL MANGO AUXILIAR ESTÁ DAÑADO.

1. Gire el mando de ajuste del mango auxiliar en sentido antihorario para aflojar el mango auxiliar.
2. Ajuste el mango auxiliar hacia delante/hacia atrás a la posición apropiada dependiendo de la aplicación.
3. Gire el mando de ajuste del mango auxiliar en sentido horario para sujetar el mango auxiliar firmemente en su posición.

FUNCIONAMIENTO

1. INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR (VER FIG. D)

La herramienta eléctrica únicamente puede funcionar en modo continuo.

1. Pulse la parte superior del interruptor de encender/apagar para encender el producto ("I").
2. Pulse la parte inferior del interruptor de encender/apagar para apagar el producto ("O").

2. INDICADOR DE SUMINISTRO DE ENERGÍA

El indicador de suministro de energía se ilumina cuando el producto se conecta a la toma de alimentación.

3. INDICADOR DE ESCOBILLAS

El indicador de escobillas se ilumina cuando las escobillas se desgastan o tienen otra disfunción.

¡ADVERTENCIA! LA SUSTITUCIÓN DE LOS CEPILLOS DE CARBÓN ÚNICAMENTE DEBE REALIZARLA EL FABRICANTE DE LA HERRAMIENTA O SU ORGANIZACIÓN DE SERVICIO.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU HERRAMIENTA

Use siempre cinceles afilados de buena calidad.

1. Reduzca la presión sobre los punteros cuando estén a punto de romperse.
2. Maneje siempre la herramienta usando a la vez el mango y la empuñadura auxiliar.
3. Asegúrese de llevar gafas de seguridad y guantes.
4. No aplique excesiva presión a la herramienta. Una fuerza excesiva no acelerará el trabajo.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Si su herramienta eléctrica no arranca, compruebe primero el enchufe en el suministro de energía.
2. Si la eficiencia de trabajo de su herramienta eléctrica es demasiado baja, debe llevar el martillo al servicio oficial de reparación.
3. Si su herramienta eléctrica tiene baja eficiencia, compruebe si el cinzel está roto.

LIMPIEZA

 **¡ADVERTENCIA! NO USE PRODUCTOS QUÍMICOS, ALCALINOS, ABRASIVOS U OTROS DETERGENTES O DESINFECTANTES CORROSIVOS PARA LIMPIAR ESTE PRODUCTO, YA QUE PODRÍAN SER PERJUDICIALES PARA SUS SUPERFICIES.**

- 1. Limpie el producto con un trapo seco (suministrado). Use un cepillo para las áreas que sean difíciles de alcanzar.
- 2. En particular, limpie el portaherramientas, los interruptores y las salidas de aire después de cada uso con un trapo y un cepillo.
- 3. Retire la suciedad resistente con aire a alta presión (máx. 3 bar).
- 4. Compruebe si hay piezas desgastadas o dañadas. Sustituya las piezas desgastadas según sea necesario o contacte con un centro de servicio autorizado para una reparación antes de usar de nuevo el producto.

MANTENGA LAS HERRAMIENTAS CON CUIDADO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona cualificada para evitar riesgos.

PROTECCION AMBIENTAL

 Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

En nombre de Positec declaran que el producto,
Descripción **Martillo rotatorio**
Modelo **KH339 (339- denominaciones de maquinaria, representativa del martillo de demolición)**
función **Martillando varios materiales**
Número de serie **Se puede encontrar en la etiqueta de marcado**

Cumple con las siguientes Directivas,
2006/42/EC
2011/65/EU&(EU)2015/863
2014/30/EU

2000/14/CE enmendada por EU/2024/1208:
- Procedimiento de evaluación de conformidad según el **Annex VI**
- Nivel de potencia sonora medido **104 dB (A)**
- Nivel de potencia sonora garantizado **105 dB (A)**

Organismo notificado implicado
Nombre: **CENTER FOR TESTING AND EUROPEAN CERTIFICATION Ltd.**
Dirección: **2,Industrialna Str.post box 131 6000 Stara Zagora**

País: **Bulgaria**
Número: **1871**

Normativas conformes a
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN ISO 3744, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Firma Marcel Filz
Dirección Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2025/05/13
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.
Autorizado para emitir la declaración de conformidad en nombre del fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS

ATENÇÃO! Leia atentamente as seguintes instruções. A não observância destas instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde estas instruções para referência futura.

Os termos “ferramenta elétrica”, utilizados em todos os avisos constantes destas instruções, referem-se à sua ferramenta elétrica acionada por corrente elétrica (com cabo de alimentação) ou ferramenta elétrica acionada por bateria (sem cabo de alimentação).

1) LOCAL DE TRABALHO

- a) **Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado.** Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- b) **Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- c) **Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta elétrica durante o seu funcionamento.** Qualquer distração pode fazê-lo perder o controle da ferramenta.

2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **O plugue da ferramenta deve encaixar bem na tomada de alimentação. Não modifique plugues elétricos sob hipótese alguma. Não utilize nenhum plugue de adaptação com a ferramentas elétricas que tenham ligação à terra.** Plugues não modificados e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contato do corpo com a superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões, geladeiras e tubulações.** Existe um aumento do risco de choque elétrico se o seu corpo estiver em contato com a terra ou a massa.
- c) **Não exponha este equipamento à chuva ou umidade.** A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Utilize corretamente o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente.** Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças em movimento. Cabos danificados ou modificados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta elétrica num local úmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual.** A utilização de um dispositivo com proteção contra corrente residual reduz o risco de choque elétrico.

3) SEGURANÇA DE PESSOAS

- a) **Esteja atento, observe o que está fazendo, e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize nunca uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta elétrica pode causar lesões graves.
 - b) **Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de proteção.** Equipamentos de segurança, tais como máscara protetoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou proteção auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
 - c) **Evite o arranque acidental da ferramenta. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegá-la ou antes de transportá-la.** Se mantiver o dedo no interruptor ou acionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.
 - d) **Remova quaisquer chaves de ajuste ou ferramentas manuais antes de ligar a ferramenta elétrica.** Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis da ferramenta podem causar lesões.
 - e) **Não exceda sua própria capacidade.** Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações imprevistas.
 - f) **Use roupa apropriada. Não utilize roupas soltas ou joias. Mantenha o cabelo, vestuário e luvas afastados de peças em movimento.** Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.
 - g) **Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidade de extração ou recolha de resíduos, assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente.** A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.
 - h) **Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas e tornem complacente e faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.
- ## 4) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA
- a) **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para cada aplicação.** A utilização da ferramenta elétrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, de acordo com a velocidade para a qual foi concebida.
 - b) **Não utilize esta ferramenta se o interruptor não estiver em perfeitas condições de uso, não ligando ou desligando.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
 - c) **Desligue o plugue da fonte de alimentação e/ou remova a bateria da ferramenta antes de proceder a quaisquer ajustes, mudar de acessórios, ou de guardar a ferramenta.**

Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de acidentes com a ferramenta.

- d) **Quando não estiver usando a ferramenta elétrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afetar o funcionamento.** Se esta ferramenta estiver avariada, mande repará-la antes de utilizar. Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de ferramenta elétrica.
- f) **Mantenha a ferramenta de corte limpa e afiada.** As ferramentas de corte, discos de serra e outros acessórios com manutenção adequada e aresta de corte afiadas têm menos probabilidade de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situação de perigo.
- h) **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.** As empunhaduras e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- a) **A sua ferramenta elétrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificada e autorizada KRESS e devem ser apenas utilizadas peças de reposição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.** Procure um centro de serviço autorizado.

PONTOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA A SUA FERRAMENTA

- 1. Usar proteção para os ouvidos.** A exposição ao barulho pode causar perda de audição.
- 2. Use os punhos auxiliares fornecidas com a ferramenta.** A perda de controle pode causar danos pessoais.
- 3. Segure a ferramenta pelas superfícies de controle isoladas ao executar uma operação onde a ferramenta cortante pode ter contato com uma instalação elétrica escondida.** O contato com um fio com corrente fará com que as peças de metal expostas da ferramenta fiquem com corrente e provoque choque ao operador.
- 4. Usar máscara contra o pó.**

SÍMBOLOS

	Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções
	Usar proteção para os ouvidos
	Usar proteção ocular
	Usar máscara contra o pó
	Isolamento duplo
	Aviso
	Os equipamentos elétricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixo ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

LISTA DE COMPONENTES

1.	PINO DE TRAVAMENTO
2.	PUNHO AUXILIAR
3.	BOTÃO DE AJUSTE DA EMPUNHADURA AUXILIAR
4.	SAÍDAS DE AR
5.	MAÇANETA
6.	MANDRIL
7.	TAMPA DA CAIXA DE MARCHAS
8.	INDICADOR DA ESCOVA DE CARVÃO
9.	INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO
10.	INTERRUPTOR LIGA/DESLIGA
11.	TALHADEIRA PLANA
12.	TALHADEIRA PONTUDA
13.	PANO DE LIMPEZA

Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos na entrega padrão.

DADOS TÉCNICOS

Designação do tipo: **KH339 (339 - designação de máquinas, representativa do martelo demolidor)**

Voltagem	220-240V~50/60Hz
Entrada de energia	1750 W
Mandril	HEX 30 mm
Taxa de impacto	1900 bpm
Energia de impacto	50J
Classe de proteção	 /II
Peso da máquina	14,9 kg

ACESSÓRIOS

Punho auxiliar	1
Formão chato	1
Formão pontiagudo	1
Pano de limpeza	1

Recomendamos que você compre seus acessórios na mesma loja que vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem dos acessórios para mais detalhes. O pessoal da loja pode ajudá-lo e oferecer conselhos.

INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão sonora ponderada	$L_{pA} = 93.3 \text{ dB(A)}$
K_{pA}	3 dB(A)
Potência sonora ponderada	$L_{wA} = 101.3 \text{ dB(A)}$
K_{wA}	1.02 dB(A)
Usar proteção para os ouvidos.	

INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 62841:

Cinzelamento	Valor da emissão da vibração $a_{h,Chetq} = 25.25 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.
O valor total de vibração declarado e o valor de

emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.

AVISO: a vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de outras variações sobre como a ferramenta é utilizada: O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.
A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.
A utilização do acessório correto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.
A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios antivibração e ruído.
Se a ferramenta é utilizada para o objetivo para o qual foi concebida e segundo as instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.

AVISO: Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições atuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inativa, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.
Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.
Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas. Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).
Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios antivibração e antirruído.
Planeje o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

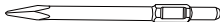
NOTA: Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

USO PRETENDIDO

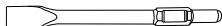
A ferramenta elétrica é destinada a trabalhos de cinzelamento em concreto, tijolo e pedra quando equipada com o cinzel adequado.

ANTES DA OPERAÇÃO

Formão pontiagudo (Para cascalho)
Comprimento total: 410 mm
Tamanho padrão: 30mmx410mm (Hexagonal)



Formão chato (Para quebrar asfalto, fazer ranhuras e nivelamento)
Comprimento total: 410 mm
Tamanho padrão: 30mmx410mm (Hexagonal)



1. LUBRIFICAÇÃO DA MÁQUINA (Ver Fig. A1, A2)



AVISO! ANTES DE USAR A MÁQUINA, ABASTEÇA REGULARMENTE A CAIXA DE GRAXA COM GRAXA.

A lubrificação da caixa de engrenagens, localizada atrás da tampa da caixa de graxa, deve ser verificada sempre que a força de impacto for visivelmente reduzida.

1. Afrouxe os parafusos com a chave hexagonal adequada e remova-os junto com a tampa da caixa de engrenagens.
2. Preencha a caixa de engrenagens com a graxa apropriada.
3. Recoloque a tampa da caixa de engrenagens no produto e fixe-a com os parafusos. Certifique-se de que esteja devidamente apertada.

2. INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DO FORMÃO (Ver Fig. B1, B2, B3)



AVISO! DESCONECTE O PLUGUE DA TOMADA ANTES DE REALIZAR QUALQUER AJUSTE, MANUTENÇÃO OU REPARO.



AVISO! O MANDRIL E O FORMÃO PODEM FICAR MUITO QUENTES APÓS O USO. NÃO OS MONTE/DESMONTE ANTES QUE ESFRIEM!

Inserção

1. Certifique-se de que o mandril esteja aberto. Puxe o pino de travamento e gire-o 180°, se necessário. (Ver Fig. B1)
2. Insira o formão no mandril até o final. (Ver Fig. B1)
3. Trave o formão no mandril puxando o pino de travamento, girando-o 180° e soltando-o para que volte à posição travada no mandril. (Ver Fig. B1)
4. Verifique se o formão está devidamente fixado. Ele deve estar travado no mandril e não deve ser possível removê-lo puxando. (Ver Fig. B2)
5. Certifique-se de que o pino de travamento permaneça na posição travada. (Ver Fig. B2)

Remoção / Substituição (Ver Fig. B3)

1. Abra o mandril puxando o pino de travamento e girando-o 180°.
2. Retire o formão do mandril.
3. Insira um novo formão conforme descrito acima, se desejado.

3. AJUSTANDO O PUNHO AUXILIAR (Ver Fig. C1, C2)



AVISO! PARA TODO O TRABALHO COM A MÁQUINA, O PUNHO AUXILIAR DEVE ESTAR SEMPRE MONTADO.

NÃO FAÇA ALTERAÇÕES OU MODIFICAÇÕES NO PUNHO AUXILIAR. NÃO CONTINUE A USAR A FERRAMENTA ELÉTRICA SE O PUNHO AUXILIAR ESTIVER DANIFICADO.

1. Gire o botão de ajuste do punho auxiliar no sentido anti-horário para soltar o punho auxiliar.
2. Ajuste o punho auxiliar para frente/trás até a

posição apropriada, dependendo da sua aplicação.

3. Gire o botão de ajuste do punho auxiliar no sentido horário para fixar firmemente o punho auxiliar na posição.

OPERAÇÃO

1. INTERRUPTOR LIGA/DESLIGA (Ver Fig. D)

A ferramenta elétrica pode ser operada apenas no modo contínuo.

1. Pressione a parte superior do interruptor Liga/Desliga para ligar o produto ("I").
2. Pressione a parte inferior do interruptor Liga/Desliga para desligar o produto ("O").

2. INDICADOR DE ALIMENTAÇÃO

O indicador de alimentação acende quando o produto está conectado à tomada de energia.

3. INDICADOR DE ESCOVA DE CARVÃO

O indicador de escova de carvão acende quando as escovas de carvão do produto estão desgastadas ou apresentam outro defeito.



AVISO! A SUBSTITUIÇÃO DAS ESCOVAS DE CARVÃO DEVE SER REALIZADA SOMENTE PELO FABRICANTE DA FERRAMENTA OU PELA SUA ORGANIZAÇÃO DE SERVIÇO.

DICAS DE TRABALHO PARA SUA FERRAMENTA

Sempre use formões afiados e de boa qualidade. O desempenho do formão depende da qualidade das lâminas usadas.

1. Reduza a pressão sobre a lâmina quando estiver prestes a atravessar o material.
2. Sempre opere a ferramenta utilizando tanto o punho quanto o punho frontal.
3. Certifique-se de usar óculos de segurança e luvas de proteção.
4. Não aplique pressão excessiva sobre a ferramenta. Força excessiva não acelera o trabalho.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Se sua ferramenta elétrica não ligar, verifique primeiro o plugue na fonte de alimentação.
2. Se a eficiência de trabalho da sua ferramenta elétrica estiver muito baixa, adicione graxa suficiente na caixa de graxa.
3. Se a eficiência de uso da ferramenta estiver baixa, verifique se o formão está cegado.

LIMPEZA



AVISO! NÃO USE DETERGENTES QUÍMICOS, ALCALINOS, ABRASIVOS OU OUTROS DESINFETANTES AGRESSIVOS PARA LIMPAR ESTE PRODUTO, POIS ELES PODEM PREJUDICAR SUAS SUPERFÍCIES.

1. Limpe o produto com um pano seco (fornecido). Use uma escova para áreas de difícil acesso.
2. Limpe especialmente o mandril, os interruptores e as aberturas de ventilação após cada uso com o pano e a escova.
3. Remova sujeira persistente com ar comprimido de alta pressão (máx. 3 bar).
4. Verifique se há peças desgastadas ou danificadas. Substitua as peças desgastadas conforme necessário ou entre em contato com um centro de serviço autorizado para reparo antes de usar o produto novamente.

MANUTENÇÃO

Remova o plugue da tomada antes de realizar qualquer ajuste, reparo ou manutenção. Não há peças reparáveis pelo usuário dentro de sua ferramenta elétrica. Nunca use água ou limpadores químicos para limpar sua ferramenta elétrica. Limpe com um pano seco. Sempre armazene sua ferramenta elétrica em um local seco. Mantenha as aberturas de ventilação do motor limpas. Mantenha todos os controles de operação sem pó. Eventualmente, pode ser que você veja faíscas nas aberturas de ventilação. Isso é normal e não danifica sua ferramenta elétrica. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, seus agentes de assistência técnica ou pessoas igualmente qualificadas para evitar qualquer perigo.

IMPORTANTE

O manual de Instruções também está disponível em formato digital. Para solicitar o manual de instruções na versão digital, entre em contato com o fabricante através dos contatos abaixo:

Serviço de Atendimento ao Consumidor
Positec (SAC) 0800 7792 919
atendimento@positecgroup.com
www.kressferramentas.com.br

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas, deve reciclá-los. Consulte as autoridades locais ou o fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Em nome da Positec, declara que o produto,
Descrição **Martelo Rotativo**
Tipo **KH339 (339- designação de máquinas, representativa do martelo demolidor)**
Função **Martelamento de vários materiais**
Número de série **Pode ser encontrado na etiqueta de marcação**

Cumpre as seguintes Directivas,
2006/42/EC
2011/65/EU&(EU)2015/863
2014/30/EU

2000/14/EC alterada pela EU/2024/1208:
- Procedimento de Avaliação da Conformidade de acordo com o **Annex VI**
- Nível de potência sonora medido **104 dB (A)**
- Nível de potência sonora garantido declarado **105 dB (A)**

A organismo notificado envolvido
Nome: **CENTER FOR TESTING AND EUROPEAN CERTIFICATION Ltd.**
Endereço: **2,Industrialna Str.post box 131 6000 Stara Zagora**

País: **Bulgaria**
Número: **1871**

Normas em conformidade com
EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6, EN ISO 3744,
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC
61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,
Nome Marcel Filz
Endereço Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/05/13
Allen Ding
Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação
Autorizado a emitir a declaração de conformidade em nome do fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

